

宛名欄

Thị trường Hikone 和田裕行

電子
公印

物価高騰対応重点支援給付金のお知らせ

THÔNG BÁO VỀ TRỢ CẤP HỖ TRỢ TRỌNG ĐIỂM DO VẬT GIÁ TĂNG CAO

Do giá cả tiếp tục tăng cao, khoản tiền trợ cấp sau sẽ được chi trả để hỗ trợ các hộ gia đình có tài chính hộ gia đình bị ảnh hưởng đặc biệt (các hộ gia đình thuộc đối tượng được miễn thuế cư trú bình quân đầu người, v.v.).

Hộ gia đình của bạn có khả năng là một trong những hộ gia đình được hỗ trợ tiền trợ cấp này, vì vậy xin vui lòng xác nhận nội dung dưới đây, và nếu gia đình bạn thuộc hộ gia đình đối tượng được cấp trợ cấp, hãy điền các mục cần thiết trên đơn yêu cầu được gửi đính kèm, và gửi cho thành phố này **hạn chót là ngày 9/3/2024 (thứ 6) (ngày đóng dấu trên tem bưu điện).**

1 Hộ gia đình thuộc đối tượng trợ cấp

Hộ gia đình đáp ứng tất cả các điều kiện từ ① đến ④ sẽ nằm trong đối tượng trợ cấp.

- ① Là hộ gia đình có đăng ký cư trú tại thành phố Hikone vào thời điểm ngày 1/12/2023 (ngày tiêu chuẩn).
- ② Tất cả thành viên thuộc hộ gia đình đều không bị đánh thuế cư trú trong năm 2023.
- ③ Tất cả thành viên gia đình không phải là người được phụ dưỡng bởi người phải chịu thuế cư trú trong năm 2023.
- ④ Trong gia đình, không có ai khai báo về việc áp dụng miễn trừ theo hiệp định thuế.

※ Ví dụ, hộ đơn thân của sinh viên đại học (không bị đánh thuế) đang được chu cấp bởi cha/mẹ (bị đánh thuế), hoặc hộ gia đình có cha/mẹ (không bị đánh thuế) đang được chu cấp bởi con cái (bị đánh thuế), sẽ không thuộc đối tượng được trợ cấp. Khi không rõ mình có đang nhận chu cấp theo xử lý của thuế cư trú hay không, vui lòng xác nhận với người nhà của mình như cha mẹ hoặc con cái, v.v.

2 Yếu tố để xác nhận hộ gia đình đủ điều kiện được trợ cấp

- ① Vui lòng xác nhận 「tình trạng đánh thuế cư trú trong năm 2023」 nằm trong bảng 「2. Tình trạng hộ gia đình của người nộp đơn yêu cầu / yêu cầu thanh toán」, rồi đánh dấu (✓) vào ô □ thích hợp.
- ② Vui lòng xác nhận 「3. Các mục cam kết / đồng ý」, rồi đánh dấu (✓) vào ô □.
- ③ Đối với những mục khác, vui lòng điền vào tất cả các mục cần thiết ở mặt trước và mặt sau theo như mẫu điền đơn tham khảo.

3 Số tiền trợ cấp

70.000 yên/ 1 hộ gia đình (※chỉ 1 lần)

4 Các loại giấy tờ cần nộp

Vui lòng gửi lại cho thành phố các loại giấy tờ sau đây bằng phong bì được gửi kèm theo thư này.

- ① Đơn yêu cầu (**Hãy điền các mục cần thiết.**)
- ② Bản sao giấy tờ để xác nhận tài khoản nhận tiền

- ③ Bản sao giấy tờ để xác nhận danh tính của chủ hộ
- ④ Bản sao giấy chứng nhận miễn thuế cư trú năm 2023

【Trường hợp do người đại diện đăng ký, vui lòng nộp cả giấy tờ ⑤⑥ cùng với giấy tờ ①②③④.】

- ⑤ Bản sao giấy tờ để xác nhận danh tính người đại diện
- ⑥ Tư liệu để biết quan hệ với chủ hộ (※Không cần nếu người đại diện là thành viên cùng hộ gia đình)

5 Kỳ hạn đăng ký

Ngày 9/3/2024 (thứ sáu)

(Ngày đóng dấu trên tem bưu điện)

Nơi liên hệ:

Tổng đài Tp.Hikone (Hikone-shi Call Center)

Phụ trách về “Trợ cấp hỗ trợ trọng điểm do vật giá tăng cao”

〇〇-〇〇-〇〇 (Ngày trong tuần: 9h-17h)